

SPRAWOZDANIE z działań partnerskich Świdnicy w roku 2009



I.2009

15-18.01.2009

Projekt „Miejskie trasy turystyczne wspólnym produktem turystycznym miast czesko-polskiego pogranicza” (partnerstwo PL-CZ)

W ramach realizacji wymienionego projektu od czwartku do soboty (15-18 stycznia) Świdnica, wraz z pięcioma partnerami z Polski i Czech prezentowała się na Międzynarodowych Targach Turystycznych w Brnie. W Czechach po raz pierwszy zaprezentowano wielkie stoisko multimedialne, na którym turysta nie tylko dowiadywał się, co warto zobaczyć w prezentowanych miastach, ale także mógł sprawdzić funkcjonalność systemu zwiedzania tzw. audioguidów. Targi turystyczne to pierwszy etap promocji projektu realizowanego wspólnie przez Świdnicę, Kłodzko, Bardo, Kędzierzyn Koźle, Ceską Skalice i Prerov, pod wspólnym hasłem „Citywalk”. W Brnie promowana była sieć tras turystycznych, prowadzących po najciekawszych atrakcjach miejscowości położonych na polsko-czeskim pograniczu. Projekt dofinansowany został w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska-Rzeczpospolita Polska.

21-22.01.2009

Wizyta studyjna w Świdnicy (partnerstwo PL-HU)

Po raz drugi (pierwsza wizyta w 2008 r.) z tygodniową wizytą do Świdnicy przybyli studenci z Węgier, którzy w ramach projektu przygotowanego przez Dolnośląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego poznawali gospodarkę i walory Dolnego Śląska. Gmina Miasto Świdnica przedstawiła sytuację samorządową z punktu widzenia jednostki samorządu terytorialnego. Podczas intensywnych zajęć poznawczych dyskutowano w polsko-węgierskim gronie na temat podobieństw i różnic administracyjno-gospodarczych obu krajów.

26.01.2009

Inauguracja Roku Polsko-Czeskich Wydarzeń Kulturalnych (partnerstwo PL-CZ)

W poniedziałek 26 stycznia w Krzeszowie odbyła się uroczysta inauguracja Polsko-Czeskich Dni Kultury Chrześcijańskiej. Wydarzenie zorganizowane zostało już w styczniu, gdyż właśnie na rok 2009 przypada 20 rocznica istnienia tej polsko-czeskiej inicjatywy kulturalnej. Wśród osób uczestniczących w inauguracji znaleźli się m.in. przedstawiciele władz duchownych z Polski i Czech, przedstawiciele władz rządowych i samorządowych, a także osoby od lat uczestniczące w powyższym przedsięwzięciu. Uczestnicy wzięli udział w mszy świętej w intencji dobrej współpracy polsko-czeskiej w 2009 r., koncercie okolicznościowym w wykonaniu dolnośląskich artystów operowych oraz zwiedzaniu Bazyliki Mniejszej w Krzeszowie. Najważniejsze jednak było spotkanie robocze, podczas którego kształtowany był program wydarzeń kulturalnych na pograniczu polsko-czeskim. W tym roku do ww. obchodów przyłączy się także Krzeszów, który na lipiec szykuje cykl koncertów organowych w wykonaniu uczniów i absolwentów Wyższej Szkoły Muzycznej we Wrocławiu oraz Festiwal Piosenki Religijnej i Patriotycznej, w którym udział wezmą zespoły dziecięce i młodzieżowe z całej Polski. Z ramienia Świdnicy w spotkaniu uczestniczył pracownik DRG Tomasz Kościów zajmujący się relacjami partnerskimi miasta.

Polsko-Czeskie Dni Kultury Chrześcijańskiej zostały zorganizowane po raz pierwszy we wrześniu 1990 r. z inicjatywy Klubu Inteligencji Katolickiej w Nowej Rudzie.

II.2009

04.02.2009

Projekt, o roboczej nazwie INTERAKCJA-SPECJALIZACJA-ATRAKCJA (potencjalne partnerstwo wewnętrzne PL, PL-CZ, PL-FR, PL-IT)

W Warszawie, w Centrum Nauki Kopernik odbyło się spotkanie przedstawicieli miast Krakowa, Gdańska, Świdnicy poświęcone możliwościom przygotowania wspólnego projektu pod roboczym tytułem „Interakcja-Specjalizacja-Atrakcja” będącego wzorcem dla późniejszego projektu Świdnicy pt. „Na skrzyżowaniu nieskończoności”. Projekt dotyczy utworzenia pierwszego w Europie Środkowej klastra kreatywnego centrów i ogrodów doświadczeń, dla innowacji w usługach edukacyjnych i konkurencyjności miast. Koncepcję projektu przedstawiła Danuta Szymońska Inicjator Ogrodu Doświadczeń im. Stanisława Lema w Krakowie oraz Arleta Pławska Główny Specjalista ds. Funduszy Europejskich Parku Kulturowego Fortyfikacji Miejskich „Twierdza Gdańsk”. Na spotkaniu miasto Świdnicę reprezentowali zastępca prezydenta miasta Ireneusz Pałac oraz inspektor Tomasz Kościów.

III.2009

14.03.2009

Projekt „Jesienne spotkania jazzowe” (partnerstwo PL-CZ, PL-HU, PL-SK)

Pracownicy DRG przygotowali i złożyli wspólnie z pracownikami ŚOK wymieniony wniosek projektowy w Funduszu Wyszehradzkim. Projekt przewiduje, że w przeciwieństwie do dużych festiwali jazzowych odbywających się w metropoliach takich jak Warszawa, Praga czy Budapeszt, spotkania z jazzem przygotowane w małym mieście jak Świdnica przybliżają ten rodzaj muzyki ludziom, którzy kochają jazz, a nie mają łatwego dostępu do dużych wydarzeń muzycznych. „Jesienne spotkania jazzowe” będą cyklem koncertów zorganizowanych w ramach XVI Międzynarodowych Świdnickich Nocy Jazzowych, uzupełniając formułę festiwalu o akcent partnerski z udziałem muzyków z państw Grupy Wyszehradzkiej. Impreza ta ma na celu prezentację wykonawców jazzu z krajów Europy Środkowej, szczególnie Brass i Diexie, i obliczona jest na szerokie grono odbiorców dzięki charakterystycznym występom na ulicach miasta. W ramach „Jesiennych spotkań...” zaplanowano organizację 4 koncertów, takich jak: 2 koncerty w plenerze, 1 koncert gwiazdy (kameralna sala teatralna), 1 koncert klubowy. W pierwszej dekadzie września odbędzie się koncert w plenerze na Świdnickim Rynku – Brass i Diexie z udziałem artystów z państw Grupy Wyszehradzkiej. Kolejny koncert plenerowy zaplanowano na połowę września w czeskim Trutnovie. Trzeci koncert, występ gwiazdy, odbędzie się na początku października w kameralnej sali teatralno-koncertowej Świdnickiego Ośrodka Kultury w Świdnicy. Ostatnie wydarzenie, podsumowujące, to koncert klubowy (poprzedzony warsztatami) zaplanowany na drugą połowę października 2009 roku. W koncertach, obok gwiazd wezmą udział artyści debiutujący na jazzowej scenie muzycznej oraz zespoły działające w miastach partnerskich, takich jak Świdnica (PL) i Trutnov (Cz). Zespoły te, mimo że z małych miast prezentują dobry poziom, a dzięki warsztatom mają szansę grania z najlepszymi jazzmanami Europy. Na tegorocznych „Jesiennych spotkaniach...” pojawią się między innymi: Visegrad Blues Band i International Workshop Guitar.

13-15.03.2009

Wizyta partnerska w Niemczech (partnerstwo PL-DE)

Trzydniowe warsztaty poświęcone działalności kulturalnej zorganizowano w niemieckim Biberach z udziałem delegacji ze Świdnicy, Valence z Francji, Asti z Włoch oraz Telawi z Gruzji. Na spotkaniu Świdnicę, jako miasto festiwali i ciekawych imprez kulturalnych, przedstawił dyrektor ŚOK, Witold Tomkiewicz. Z kolei o partnerstwie rozmawiała Przewodnicząca Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast Iwona Rosiak. Działania, które Świdnica prawdopodobnie podejmie w najbliższych latach z partnerskim miastem z Niemiec to m. in. utworzenie młodzieżowej orkiestry symfonicznej czy wspólny kalendarz imprez kulturalnych. W ramach wizyty goście zwiedzili Szkołę Muzyczną Bruno Frey uczestnicząc jednocześnie w próbie muzycznej, Bibliotekę Miejską, Muzeum Biberach, przyjrzeni się archiwum Wielanda oraz szkole Volkshochschule.

IV.2009

17-18.04.2009

Regional Science Centers Forum 2009 (potencjalne partnerstwo PL-CZ, PL-HU, PL-SLO)

W związku z przygotowaniem do realizacji projektów międzynarodowych związanych z tworzeniem tzw. parków zmysłów (roboczy tytuł projektu przygotowywanego przez Świdnicę: „Na skrzyżowaniu nieskończoności”) przedstawiciel Urzędu Miejskiego

Tomasz Kościów wziął udział w konferencji zorganizowanej w czeskim Pilźnie poświęconej możliwościom współpracy centrów naukowych i samorządów w wymienionym zakresie. Na spotkaniu omówiono różnice i podobieństwa w finansowaniu tego rodzaju jednostek naukowych przez poszczególne kraje, możliwości wspólnego wnioskowania o środki unijne wraz z samorządami (m.in. fundusze: Region Morza Bałtyckiego, Europa Centralna). Gospodarze spotkania zaprezentowali Techmania Science Center, nowopowstałe centrum naukowe, przygotowujące wystawy interaktywne dla dzieci, młodzieży i dorosłych w nowoczesnej formule pozwalającej na uczenie się poprzez bezpośredni kontakt z instalacjami prezentującymi w przystępny sposób zagadnienia fizyczne, chemiczne itp. Prezentacji dokonał kierownik projektu Barbora Czernikowa (adres www: www.techmania.cz).

22-24.04.2009

Projekt „Rynek bez granic” (partnerstwo PL-CZ)

Podpisanie projektu oraz złożenie w drugim rozdaniu do Euroregionu Glacensis. Po pierwszym naborze, w którym Świdnica otrzymała pozytywną decyzję instytucji dofinansowującej, lecz nie otrzymała środków na realizację projektu, pracownicy DRG Urzędu Miejskiego we współpracy ze Świdnickim Ośrodkiem Kultury ponownie przygotowali wniosek projektowy do złożenia w naborze drugim.

26.04.2009

Projekt „Miejskie Trasy Turystyczne zintegrowanym produktem turystycznym miast czesko-polskiego pogranicza” (partnerstwo PL-CZ)

Na XIV Międzynarodowych Targach Turystyki i Wypoczynku Lato 2009 nowoczesne, interaktywne stoisko wystawiennicze Miejskich Tras Turystycznych „City Walk” zostało wyróżnione prestiżową nagrodą „Kryształowe Słońce” za najbardziej oryginalne i profesjonalne stoisko. Wyróżnienie to przyznano w konkursie, w którym brało udział 375 wystawców z Polski i zagranicy. Samorzady z Polski i Czech uczestniczące w projekcie „City Walk” wyprzedziły ekspozycje Warszawy, Słowackiego Centrum Turystyki oraz województw małopolskiego i śląskiego.

29.04 – 03.05.2009

Wizyta partnerska na Węgrzech, projekt „Turniej” (partnerstwo PL-HU)

Podczas zorganizowanego w Kazincbarcika IV Międzynarodowego Turnieju Piłki Ręcznej drużyna piłkarzy ręcznych ze Świdnicy pokonała zawodników z Francji, Niemiec, Rumunii i Węgier. W wizycie partnerskiej związanej z zawodami oraz obchodami 55-lecia miasta oprócz zawodników wzięły udział osoby związane zawodowo ze świdnickim sportem. Przy okazji specjalną konferencję partnerską poświęcono życiu sportowemu miast. Wizyta na Węgrzech to efekt projektu przygotowanego przez Kazincbarcika i dofinansowanego z funduszy unijnych. Świdnica włączyła się w tę inicjatywę jako partner projektu. Świdnicką delegację tworzyli przedstawiciele Świdnickiego Klubu Piłki Ręcznej „Świdnica”: Jan Masłowski, Radosław Werner, Jacek Spsychalski, Arkadij Makowiejew oraz Tomasz Kościów odpowiedzialny za relacje partnerskie w Urzędzie Miejskim. Pracownicy partnerskiej Kazincbarciki złożyli wniosek do Unii Europejskiej (Citizenship) o uzyskanie dotacji dla turnieju. Świdnica włączyła się w tę inicjatywę jako partner projektu. Środki z dotacji zostały przyznane, dzięki czemu koszt transportu drużyny piłki ręcznej na Węgry został częściowo zrefinansowany w ramach projektu.

V.2009

05.2009

Projekt partnerski tzw. „Miesiące dedykowanych” (potencjalne partnerstwo PL-CZ, PL-DE, PL-GB, PL-HU, PL-LT, PL-UA)

Z uwagi na fakt, że Świdnica współpracuje z 8 miastami z sześciu krajów Europy tj.: Biberach, Kazincbarcika, Świenciajný, Trutnov, Police nad Metują, Nizyn, Iwano-Frankowsk i Tendring, w odpowiedzi na apel Komisji Europejskiej pracownicy DRG Urzędu Miejskiego postanowili pomóc ŚTPM w przygotowaniu projektu do Programu Europa dla Obywateli i włączenie miast partnerskich w działania priorytetu Aktywni obywatele dla Europy. W działania na rzecz realizacji projektu zaangażowane miały być wszystkie środowiska lokalne. Projekt miał stanowić antidotum na problemy z pasywnym społeczeństwem i promować koncepcję partnerstwa miast. Prowadzona byłaby szeroko zakrojona kampania informacyjna w 8 miastach partnerskich (6 państw) poprzez konferencje, seminaria, warsztaty, zawody sportowe, imprezy kulturalne, spotkania i dyskusje poświęcone tematyce europejskiej i znaczeniu organizacji społeczeństwa obywatelskiego. Postanowiono, że rok 2010 będzie rokiem wprowadzającym nową formułę współpracy partnerskiej. Innowacyjność polegać miałyby na prezentacji partnerów z przybliżeniem ich historii i kultury ich kraju w wybranym miesiącu roku. Ta forma partnerstwa zostałaby zaproponowana partnerom, z propozycją powielenia jej u siebie oraz z myślą ożywienia i rozwijania relacji pomiędzy innymi miastami w Europie. Niestety, z uwagi na problemy organizacyjne Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast projektu ostatecznie nie złożono.

06-08.05.2009

Wizyta partnerska na Ukrainie (partnerstwo PL-UA)

Przedstawiciel miasta Świdnicy Tomasz Kościów inspektor DRG odpowiedzialny za relacje partnerskie miasta Świdnicy udał się do partnerskiego Iwano-Frankowska na Dni Miasta zorganizowane w ramach obchodów 347 rocznicy założenia miasta. Gość ze Świdnicy wziął udział w uroczystym przemarszu grup szkolnych, artystycznych, wystawie kwiatów, IX ogólnomiejskiej wystawie-konkursie zespołów prezentujących sztukę ludową, wyroby dekoracyjno-użytkowe przygotowywane w szkołach miasta pod nazwą „Karpacki świat dziwów”. Podczas spotkania z Prezydentem Iwano-Frankowska Wiktorem Anuszkewyczusem delegat ze Świdnicy przekazał podarunki partnerskie, a wśród nich zdjęcie upamiętniające spotkanie partnerskie w Świdnicy z września 2008 roku, podczas którego nastąpiło podpisanie porozumienia partnerskiego pomiędzy Świdnicą a Iwano-Frankowskim; następnie wszyscy goście wzięli udział w uroczystym podpisaniu umowy partnerskiej między Iwano-Frankowskim a Lublinem.

20.05.2009

Projekt pod hasłem „most-kapliczka” (partnerstwo PL-CZ)

Partnerzy projektu złożonego po raz pierwszy w październiku 2008 roku pracują nad kolejnym wnioskiem projektowym w związku z tym, że Wspólny Sekretariat Techniczny odrzucił pierwszy wniosek Świdnicy i Trutnowa. Partnerzy odwoływali się od niekorzystnej decyzji WST, otrzymali pozytywne opinie Ministerstw Rozwoju Regionalnego Republiki Czeskiej i Rzeczypospolitej Polskiej, po czym projekt został zarejestrowany, niestety ostatecznie uzyskał niewystarczającą liczbę punktów na posiedzeniu Komitetu Monitorującego w Ołomuńcu. W związku z powyższym partnerzy prowadzą prace nad przygotowaniem nowego wniosku. W dniu 20-y maja przedstawiciele strony polskiej i strony czeskiej uczestniczyli w indywidualnych konsultacjach z czeskim konsultantem projektów transgranicznych w Hradec Kralove.

21.05.2009

Angelus Silesius (partnerstwo PL-UA, PL-BLR i PL-RU)

Dom spotkań imienia Angelusa Silesiusa z Wrocławia podobnie jak w latach 2007 i 2008 zorganizował na Dolnym Śląsku staż dla młodzieży zza wschodniej granicy Polski. W ramach pobytu młodych ludzi z Białorusi, Rosji i Ukrainy gościła także Świdnica. Tradycyjnie zaprezentowaliśmy gościom największe zabytki miasta i zapoznaliśmy młodzież z gospodarką, polityką samorządową, osiągnięciami Świdnicy i działaniami z zakresu partnerstwa zagranicznego.

27.05.2009

Projekt współpracy stowarzyszeń (partnerstwo PL-DE, PL-UA)

W maju 2009 roku przygotowano wniosek projektowy pod nazwą: „Wszyscy jesteśmy za pan brat z tożsamością europejską – spotkania rodzin elementem społeczeństwa obywatelskiego” napisany przez pracowników DRG oraz przedstawicieli ŚTPM. Projekt przedłożony do dofinansowania w Fundacji im. Stefana Batorego w założeniu opiera się na prowadzonych od lat w Świdnicy „spotkaniach przyjaciół”. Rok 2010 będzie rokiem 20-lecia partnerstwa pomiędzy stowarzyszeniami obywatelskimi ze Świdnicy (PL) i z Biberach (DE). Będzie też 2-im rokiem współpracy z najmłodszym miastem partnerskim Iwano-Frankowskim (UA). Polska jest pomostem pomiędzy zachodem a wschodem Europy i dzięki temu możliwe jest w Świdnicy spotkanie członków stowarzyszeń traktowane jako początek znajomości i przyjaźni pomiędzy mieszkańcami miast Biberach i Iwano-Frankowsk. Zaproszeni goście byłiby włączeni w ideę partnerstwa i program działań poszczególnych miast. Przed uczestnikami projektu stoją zadania mające na celu m.in. przewyciężanie i obalenie zakorzenionych stereotypów i uprzedzeń, poznanie kultur i mentalności trzech narodów oraz odnalezienie wspólnej tożsamości europejskiej.

VI.2009

06-07.06.2009

Projekt „Rekonstrukcje historyczne produktem turystycznym polsko-czeskiego pogranicza” (partnerstwo PL-CZ)

Ponad 170 żołnierzy i wojowników z Polski, Czech i Niemiec przybyło na dwa dni do Świdnicy. Na terenie Ośrodka Sportu i Rekreacji wojacy rozbili obozowisko, a na terenie Fleszy Nowomłyńskiej regimenty stoczyły walkę. Podczas II rekonstrukcji bitew nie zabrakło walk rycerskich i rekonstrukcji wojny siedmioletniej, zaprezentowały się oddziały wojska od X do XVIII w. Największą atrakcją, poza samymi walkami, były pokazy musztry, sposób obozowania, obyczaje panujące w minionych epokach i piękne historyczne stroje żołnierzy biorących udział w rekonstrukcjach. W ramach realizowanego projektu zakupione zostały muszkiety i bagnety dla Świdnickiego regimentu pruskiego.

10.06.2009

Wizyta partnerska w Czechach (partnerstwo PL-CZ)

W związku z rozpoczęciem przez partnerski Trutnow działań w projekcie pod nazwą „Namesti bez hranic” z wizytą partnerską udali się do Czech prezydent miasta Świdnicy Wojciech Murdzek oraz dyrektor Departamentu Rozwoju Gospodarczego UM Jerzy Legut. Przedstawiciele Świdnicy wzięli udział w wernisażu prac świdnickich artystów plastyków będącym wspólnym elementem projektu czeskiego i polskiego projektu „Rynek bez granic” (Świdnica oczekuje na decyzję odnośnie dofinansowania).

23.06-05.07.2009

Kolonie dla dzieci z miast partnerskich (partnerstwo wewnętrzne PL oraz PL-LT)

46-osobowa grupa Litwinów wraz z czworgiem opiekunów od 23 czerwca do 5 lipca przebywała na wakacjach zorganizowanych przez „Caritas” Diecezji Świdnickiej w ośrodku w Zagórzcu Śląskim. We wtorek, 30 czerwca, młodzi Litwini z partnerskiego Rejonu Świenciańskiego zwiedzali świdnickie zabytki, spotkali się również z prezydentem Świdnicy. Oprócz Świdnicy dzieci miały okazję zwiedzić kopalnię złota w Złotym Stoku, sztolnie Walimia wraz z pływaniami łodziami pod ziemią, zażywały kąpiele na basenach krytych w Świdnicy i Świebodzicach, uczestniczyły w wielu zajęciach integracyjnych z polskimi kolegami, wyjeżdżały do zamku Książ, Wrocławia i w góry. Urząd Miejski w Świdnicy, Starostwo Powiatowe oraz Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne wsparły działania Caritasu.

VII.2009

06-17.07.2009

Kolonie dla dzieci z miast partnerskich (partnerstwo wewnętrzne PL oraz PL-UA)

Podobnie jak dzieci z Litwy goszczące w Świdnicy i Zagórzcu Śląskim pod koniec czerwca tym razem w koloniach organizowanych przez Caritas uczestniczyły grupy z Ukrainy, z partnerskich miast Niżyn i Iwano-Frankowsk. Dofinansowanie uzyskano podobnie jak w poprzednich latach z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji RP. Program pobytu przewidywał integrację gości z dziećmi polskimi, ze Świdnicy oraz z Warszawy (także biorące udział w kolonii), liczne wycieczki po okolicy oraz dalsze, jak np. do Wrocławia szlakiem wrocławskich krasnali. Interesujące okazało się to, że dzieci ze wschodniej i z zachodniej Ukrainy nie od razu akceptowały swoje towarzystwo, wynika to z dość skomplikowanych relacji pomiędzy ukraińskim wschodem i zachodem. Cieszy w związku z tym fakt, że po zakończeniu pobytu w Polsce dzieci zawarły wiele przyjaźni i udało im się pokonać stereotypowe myślenie o współziomkach.

Oprócz dzieci litewskich i ukraińskich Caritas gościł w Zagórzcu jeszcze grupę z Białorusi, która wypoczywała w Polsce w sierpniu.

17.07.2009

Projekt „Rynek bez granic” (partnerstwo PL-CZ)

Po długich staraniach (dwukrotnie składano wniosek; w pierwszym rozdaniu projekt otrzymał wystarczającą liczbę punktów, jednak z uwagi na problemy instytucji dofinansowującej konieczne było ponowienie wniosku) Świdnica otrzymała unijne fundusze na realizację projektu „Rynek bez granic”. Polega on na organizacji cyklicznych imprez kulturalnych oraz zakupie strojów tanecznych dla świdnickich zespołów „Krag” i „Jubilat”. Projekt warty jest 34 tys. euro, a 85 proc. tej kwoty będzie wynosić dofinansowanie. Przedsięwzięcie ma służyć lepszemu poznaniu tożsamości i tradycji dwóch wspólnot partnerskich z Polski i Czech – Świdnicy i Trutnowa. W jego ramach zaplanowano cykl imprez kulturalnych realizowanych od maja. Pierwszą z nich był majowy występ czeskiego zespołu jazzowego Ostasz w świdnickim klubie Bolko. W czerwcu świdnicki zespół Zakaz Wjazdu występował na rynku w Trutnowie, w dniu wernisażu wystawy świdnickich artystów: Oleny Suriny i Przemysława Baranowskiego. Kolejną imprezę zaplanowano na wrzesień. W Jarmarku Trutnowskim wezmą udział świdniccy rzemieślnicy, a czeskie miasto zwiedzi 50-osobowa grupa świdniczan. Tak samo liczebna grupa z Czech przyjedzie w październiku do Świdnicy na „Dni Gór”. Podczas świdnickiej imprezy wystąpi trutnowski zespół country. W

ramach projektu zakupione zostaną także stroje taneczne dla świdnickich zespołów. Będą to 24 stroje krakowskie bronowickie oraz 24 stroje ułańskie z okresu Księstwa Warszawskiego.

18-20.07.2009

Wizyta partnerska w Świencianach (partnerstwo PL-LT)

Na zaproszenie władz Rejonu Świenciańskiego na Litwę udał się zastępca prezydenta miasta Świdnicy Waldemar Skórski. Prezydent wziął udział w Międzynarodowym Festiwalu muzyki ludowej i tańców narodowych „Ežiaru Sietuva”. W programie pobytu znalazły się również odwiedziny w Muzeum Rybołówstwa, Muzeum Pszczelarstwa, fabryce „Świenciańskie zioła lecznicze”, udział w wystawie fotografii pt.: „Mgnienia z Ežerū Sietuva” oraz spotkanie z Merem Samorządu Rejonu Vytautasem Vigelis. Podczas spotkania rozmawiano o możliwej trójstronnej współpracy pomiędzy Świdnicą, Świencianami i Mrągowem dotyczącej pobudzania aktywnego wypoczynku letniego młodzieży.

VIII.2009

05-10.08.2009

Wizyta partnerska w Kazincbarcika, Festiwal Folkloru (partnerstwo PL-HU)

Do partnerskiego miasta Kazincbarcika na Węgrzech na zaproszenie władz miasta wyjechał zespół „Jubilat” by wziąć udziału w Międzynarodowym Festiwalu Folkloru „Sajóvölgyi”. Było to kolejne spotkanie z folklorem europejskim na Węgrzech, bowiem świdnickie zespoły starają się regularnie uczestniczyć każdego roku w tym festiwalu i tym samym pogłębiać wiedzę na temat różnorodności tańców Europy oraz dzielić się doświadczeniem z kolegami z innych krajów.

27-31.08.2009

Wizyta partnerska w Tendring (partnerstwo PL-GB)

W angielskim Dystrykcie Tendring przebywała 50-osobowa delegacja ze Świdnicy. Wizyta miała związek z 10-ą rocznicą partnerstwa Świdnicy z Tendring oraz 40-ą rocznicą współpracy Tendring z francuskim Valence-sur-Rhone. W programie wizyty znalazły się spotkania z lokalnymi władzami, udział w konferencji pod nazwą „Początki i rozwój społeczeństwa proekologicznego”, występy zespołów tanecznych z Polski, Niemiec i Francji oraz wizyta na pokazie lotniczym Clacton Airshow, gdzie organizatorzy spodziewają się ponad 50 tysięcy uczestników. W Anglii przebywali: Wojciech Murdzek prezydent Świdnicy wraz z zastępcą Ireneuszem Pałacem, przedstawiciele Urzędu Miejskiego, Rady Miejskiej (radna Teresa Świło), zespół pieśni i tańca Jubilat oraz przedstawiciele Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast. W ramach uroczystości podpisano pamiątkowe listy z okazji 40-lecia współpracy Dystryktu Tendring z Valence sur Rhone oraz 10-lecia współpracy ze Świdnicą. Świdnica z Tendring chce dalej współpracować przede wszystkim w dziedzinie kultury oraz rozwijać wymianę młodzieży. Właśnie dziedzina kultury jest tym, co wzbudza zainteresowanie naszych partnerów. Prawdziwe poruszenie wywołał świdnicki zespół Jubilat, podczas kilkunastu występów w Anglii. Świdniczanie podbili serca publiczności m.in. podczas otwarcia pokazów lotniczych w Clacton-on-sea wiązką żywiolowo wykonanych tańców ludowych.

IX.2009

06.09.2009 i 12.09.2009

Projekt „Rynek bez granic” (partnerstwo PL-CZ)

12-ego września na wycieczkę do Trutnowa, miasta partnerskiego w Czechach, pojechali mieszkańcy Świdnicy na Dni Dziedzictwa Europejskiego. Bezpłatny wyjazd do Czech to element projektu „Rynek bez granic”, który Świdnica realizuje z Trutnovem. Uczestnicy wycieczki zwiedzali stare miasto, obejrżeli wystawy fotograficzne i plastyczne oraz występy zespołów muzycznych. Organizatorzy zapewнили bezpłatny przejazd, ubezpieczenie oraz wstęp na wszystkie zaplanowane imprezy. Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Glacensis w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska-Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Z kolei 6-ego września odbył się w ramach projektu Trutnowski Jarmark, podczas którego wystąpiły świdnickie zespoły „Krag” i „Jubilat”, a swoje wyroby zaprezentowali polscy i czescy rzemieślnicy.

13-19.09.2009

Turyści z Anglii i Niemiec w Świdnicy (partnerstwo PL-GB, PL-DE)

Od niedzieli do piątku (13-18 września) w Świdnicy gościła blisko 40-osobowa grupa mieszkańców Dystryktu Tendring – partnera Świdnicy. Mieszkańcy Anglii sami sfinansowali swój pobyt, a władze i mieszkańcy Świdnicy pomogli im zorganizować atrakcje. Delegacja składała się z ludzi związanych z bliźniaczą organizacją Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast – Tendring Twinning Association, Uniwersytetem Trzeciego Wieku, z klubem turystycznym Tendring Ramblers Association, a największą grupę stanowili goście z The Harwich Centre Guild – stowarzyszenia dla ludzi po pięćdziesiątce. W poniedziałek, 14 września, goście z Anglii zwiedzali Świdnicę. W kolejnych dniach odwiedzili Kotlinę Kłodzką, Wrocław, Zamek Książ, sztolnie w Walimiu. Wzięli również udział w biesiadzie partnerskiej. To pierwsza od 2001 r. tak duża grupa Anglików, która odwiedziła Świdnicę. Porozumienie o współpracy z Dystryktem Tendring Świdnica zawarła w sierpniu 1999 r. w Anglii. Na zaproszenie tamtejszych władz w sierpniu 2009 r. blisko 50-osobowa delegacja ze Świdnicy uczestniczyła w obchodach X-lecia podpisania układu o partnerstwie.

Od lat do Świdnicy przyjeżdżają turyści z zaprzyjaźnionego ze Świdnicą niemieckiego miasta Biberach. Do soboty 19 września w Świdnicy gościła 40-osobowa grupa. Niemieckie rodziny zwiedzały Świdnicę, Wrocław i Krzyżową.

15.09.2009

Spotkanie partnerskie przedstawicieli miast-twierdz Dolnego Śląska (partnerstwo wewnętrzne PL oraz potencjalne PL-CZ i PL-DE)

Przedstawiciele Świdnicy, Głogowa, Kłodzka, Srebrnej Góry i Nysy spotkali się na terenie twierdzy nyskiej w celu omówienia postępów w przygotowaniach do realizacji tzw. projektu Forte Cultura. Ustalono, że przy założeniu iż niemiecki koordynator Dr Hans-Rudolf Neumann zdąży z przygotowaniem niezbędnej dokumentacji projekt może zostać złożony w pierwszym kwartale 2010 roku. W ramach tego projektu, ale też niezależnie od niego reprezentanci miast zaprezentowali swoje pomysły na promocję miast-twierdz, m.in. poprzez:

- opracowanie gry komputerowej polegającej na ubieraniu żołnierzy z epoki (przykład: <http://tnn.pl/unialubelska/stroje/damski.swf>);
- przygotowanie kartonowych makiet twierdz jako wkładkę do gazet, do składania dla dzieci;
- opracowanie gry – zabytki Dolnego Śląska;

- stworzenie komiksu opowiadającego historię fortec i najważniejszych wydarzeń historycznych;
- utworzenie domeny zbiorczej – z linkami do poszczególnych instytucji partnerskich, z informacjami o wydarzeniach, działaniach podjętych i planowanych.

Poruszono kwestię zabezpieczenia środków finansowych w budżetach partnerów na potrzeby promocji oraz dyskutowano o możliwościach współpracy z biurami turystycznymi w regionie. Kolejne spotkanie zaplanowano u partnera w Srebrnej Górze.

X.2009

07.10.2009

Projekt pod hasłem „most-kapeczka” (partnerstwo PL-CZ)

Partnerzy projektu, tj. pracownicy Urzędów Miejskich w Świdnicy i Trutnowie prowadzący prace nad przygotowaniem nowego wniosku aplikacyjnego w dniu 7-ym października uczestniczyli w indywidualnych konsultacjach z czeskim konsultantem projektów transgranicznych z Hradec Kralove oraz przedstawicielami Wspólnego Sekretariatu Technicznego z Ołomuńca. Spotkanie odbyło się w Urzędzie Wojewódzkim w Hradec Kralove. Dyskutowano przede wszystkim o trudnościach związanych z realizacją postulatu „efektu transgranicznego” w przypadku, gdy wnioskujące miasta znajdują się w dość dużym oddaleniu od granicy, tak jak to ma miejsce w przypadku Świdnicy i Trutnowa. Złożenie wniosku w najbliższym naborze zaplanowano na listopad bieżącego roku.

10.10.2009

XX Polsko-Czeskie Dni Kultury Chrześcijańskiej (partnerstwo PL-CZ)

W konferencji zorganizowanej w Nowej Rudzie z ramienia Świdnicy uczestniczyli zastępca prezydenta miasta Świdnicy Waldemar Skórski i inspektor DRG Tomasz Kościów. Konferencja skupiła partnerów z polsko-czeskiego pogranicza. Na prośbę organizatorów Świdnica zaprosiła partnerskie Police nad Metują. Podczas konferencji zaprezentowany został dorobek kulturalny współpracujących ze sobą miast. W części artystycznej wystąpiły polskie, czeskie zespoły muzyczne i taneczne, a wśród nich „Młody Jubilat” ze Świdnicy.

17.10.2009

Projekt „Rynek bez granic” (partnerstwo PL-CZ)

Grupa 50 gości z partnerskiego Trutnowa przyjechała w sobotę, 17 października do Świdnicy. W ramach projektu „Rynek bez granic” Czesi zwiedzali największe zabytki miasta oraz wzięli udział w imprezach zaplanowanych w ramach XIV Dni Gór. We wrześniu, z podobną wizytą w czeskim Trutnowie przebywała grupa mieszkańców Świdnicy. Zarówno Polakom, jak i Czechom wyjazdy ogromnie przypadły do gustu, wielu uczestników zgłaszało chęć udziału w podobnych przedsięwzięciach w przyszłości.

21-22.10.2009

Projekt „Miejskie trasy turystyczne zintegrowanym produktem turystycznym miast czesko-polskiego pogranicza” (partnerstwo PL-CZ)

Świdnica wspólnie z partnerami prezentowała się na Targach Regionów i Produktów Turystycznych Tour Salon 2009 w Poznaniu. Na odwiedzających targi czekało interaktywne stoisko, na którym można było skorzystać z nowoczesnego systemu audioprzewodników, odbyć wirtualny spacer po zabytkach miast partnerskich projektu, otrzymać komplet materiałów i gadżetów promocyjnych. Stoisko promowane jest pod marką City Walk.

28.10.2009

Zakończenie akcji „Powiewiórka” (partnerstwo PL-LT)

Akcja ratowania kościoła w Powiewiórcie na Litwie zamknęła się kwotą 90 tys. złotych. Inwestycję już rozpoczęto, ma się zakończyć do końca grudnia. Półtoraroczną akcję podsumowało Świdnickie Towarzystwo Partnerstwa Miast z udziałem prezydenta miasta, specjalistów – architektów, przedstawiciele instytucji kultury oraz stowarzyszeń, a przede wszystkim samych ofiarodawców. W tym czasie odbyło się kilkanaście okolicznościowych imprez, wsparcia udzieliło kilka instytucji miejskich, były datki od wielu życzliwych świdniczan, mieszkańców Dolnego Śląska, a także z innych, czasem odległych zakątków Polski. Dzięki porozumieniu z Kurią Wileńską prace ruszyły jeszcze w 2009 roku. Już dziś z dachu zdjęto stare pokrycie, zakupiono nowy gont.

Pod nieobecność ks. proboszcza Jana Czerniawskiego zacytowano list, który skierował do wszystkich ofiarodawców: "Bóg zapłać za ten piękny dar serca, ów dar będzie umacniał w sercach wiernych parafii w Powiewiórcie żywą wiarę i świadomość, że są Polacy – rodacy, którzy otwierają swe serca dla bliźnich (...) W imieniu wspólnoty parafialnej przesyłam wyrazy wdzięczności dla wszystkich, którzy przyczynili się do wsparcia remontu kościoła w Powiewiórcie, gdzie był ochrzczony marszałek Józef Piłsudski. Cenimy bardzo Wasz trud, wszelkie wysiłki oraz poświęcenie się dla nas Polaków tu, na Litwie mieszkających. Życzymy dużo zdrowia, energii, wszelkiej pomyślności w pracy dobroczynnej oraz satysfakcji z dobrze pełnionej misji pomocy bliźniemu. Niech Bóg za dobroć, hojność i ofiarność serc błogosławi."

XI.2009

05.11.2009

Świdnica wysyła pomoc do Iwano-Frankowska (partnerstwo PL-UA)

W związku z epidemią grypy panującą na Ukrainie Świdnica wysłała pomoc do partnerskiego miasta, gdzie stwierdzono ponad tysiąc przypadków zachorowań na tę chorobę i ostrą niewydolność oddechową. Często chorobie towarzyszą powikłania i pojawiły się pierwsze ofiary śmiertelne. Świdnica zakupiła 7,5 tysiąca klisz rentgenowskich, które potrzebne są do prześwietlania płuc chorych. Ta liczba wystarczyła na zabezpieczenie wszystkich ośmiu szpitali w Iwano-Frankowsku na tydzień. Zakupiliśmy również dozowniki do płynów dezynfekujących, których brakuje w szpitalach i przychodniach zdrowia. Dary wysłano transportem ze Świdnicy w piątek do Konsulatu Generalnego Ukrainy w Krakowie, a stamtąd pojechały do Iwano-Frankowska. W ostatnich dniach listopada na ręce prezydenta Wojciecha Murdzka przekazane zostały podziękowania zarówno ze strony miasta Iwano-Frankowsk, jak i Konsulatu Generalnego Ukrainy. Pomoc dla Ukrainy zorganizowała również Caritas Diecezji Świdnickiej.

15.11.2009

Wizyta partnerska na Litwie (partnerstwo PL-LT)

W Powiewiórcie na Litwie w miniony weekend gościli przedstawiciele miasta i Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miasta, którzy koordynowali zbiórkę pieniędzy na litewską świątynię. W ratowanie kościoła półtora roku temu włączyła się Świdnica i dolnoślązacy, dzięki zebranym pieniądзом ruszyły prace. Podczas niedzielnej mszy św. w Powiewiórcie (15 listopada) ks. Jan Czerniawski, proboszcz parafii św. Kazimierza zaprezentował wiernym z Powiewiórki ogromny symboliczny czek przekazany w Świdnicy.

19.11.2009 i 20.11.2009

Projekt „Wspólnie ratujemy dziedzictwo kulturowe pogranicza – kaplica św. Tekli w Trutnowie-Babi i historyczny most w Parku Centralnym w Świdnicy” (partnerstwo PL-CZ)

Ostatecznie projekt pod hasłem „most-kapliczka” uzyskał tytuł jak powyżej w ramach powtórnego składania wniosku projektowego. W dniu 19-ym listopada delegat ze Świdnicy zawiązał podpisane dokumenty strony polskiej do partnera czeskiego wiodącego w projekcie, a ten z kolei w dniu 20-ym listopada zarejestrował kompletny wniosek w WST w Ołomuńcu.

XII.2009

02.12.2009

Wizyta delegacji z Chin (potencjalne partnerstwo PL-CHN)

Przedstawiciele miasta Liuzhou spotkali się z władzami miasta i powiatu, przedstawicielami Wałbrzyskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej „Invest-Park” i świdnickimi przedsiębiorcami. Poznanie potencjału gospodarczego i kulturalnego Świdnicy, to cel roboczej wizyty delegacji z Chin. Chińska delegacja zainteresowała się Świdnicą za sprawą Polsko-Chińskiej Izby Gospodarczej. Zhang Qiaolin wiceprzewodniczący Miejskiej Rady Ludowej Liuzhou zwrócił uwagę na dobry klimat inwestycyjny Świdnicy. Liuzhou to 1,5 milionowe, jedno z najbardziej dynamicznie rozwijających się miast w Chinach. Wśród wielu gałęzi przemysłu znajduje się tam przemysł motoryzacyjny, cementowy, stalowy i chemiczny. Na wysokim poziomie jest także rolnictwo.

04.12.2009

Iwano-Frankowsk dziękuje Świdnicy za pomoc w walce z grypą (partnerstwo PL-UA)

Świdnica zakupiła 7,5 tysiąca klisz rentgenowskich oraz dozowniki do płynów dezynfekujących, co miało pomóc w walce z epidemią grypy na Ukrainie. Pomoc wysłano do Iwano-Frankowska na początku listopada. Teraz za ten gest dziękują władze ukraińskiego miasta i konsulat. W liście do prezydenta Świdnicy Wiktor Anuszkewyczus prezydent Iwano-Frankowska napisał:

– *Kolejny raz życie wypróbowuje siłę naszej przyjaźni i gotowość niesienia pomocy. Przekazane przez Państwa dary zostały rozdysponowane w szpitalu miejskim zgodnie z potrzebami. Jestem szczerze wdzięczny Panu, Panie Prezydencie, za zrozumienie i wyciągniętą do nas „pomocną dłoń”*

Jak zapewnił w ukraińskim mieście zmniejszyła się liczba chorych, dzięki czemu udało się powstrzymać epidemię.

– *Cieszymy się, że w Polsce jest tyle ludzi, którym nie jest obojętny los ich sąsiadów na Ukrainie* – dodał w swoim liście Mychajło Brodowycz, konsul generalny Ukrainy.

Dary dla miasta partnerskiego na Ukrainie zostały wysłane transportem zorganizowanym przez Urząd Miejski w Świdnicy i Konsulat Generalny Ukrainy w Krakowie.

11-13.12.2009, 21-22.12.2009 i 23.12.2009

Jarmarki Bożonarodzeniowe w Trutnowie i w Świdnicy (partnerstwo PL-CZ)

W ramach współpracy partnerskiej Świdnicy i Trutnowa polscy rzemieślnicy gościli ze swymi wyrobami na „Małych Targach Świątecznych” u partnera czeskiego (11-13.12.2009), a specjalnymi gośćmi tegorocznej Świdnickiej Kolędy byli rzemieślnicy czescy, którzy zaprezentowali swoje wyroby na świdnickim Jarmarku w dniach 21-22 grudnia; gościliśmy także 43-osobową trutnowską trupę teatralną ze spektaklem „Komedia o Gwiazdce” prezentowanym w Teatrze Świdnickim w dniu 23 grudnia. Wymiana była także elementem projektów „Namesti bez hranic” i komplementarnego „Rynek bez granic”.

19-20.12.2009

Przedświąteczna wizyta w Rejonie Świąciańskim (partnerstwo PL-LT)

Spotkanie w partnerskim Rejonie Świąciańskim, rozmowy o remoncie kościoła w Powiewiórcie, organizacji wspólnego wypoczynku dla polskiej i litewskiej młodzieży, wizyta w zaprzyjaźnionej Powiewiórcie to program wizyty delegacji ze Świdnicy. Zastępca prezydenta Ireneusz Pałac oraz dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury Zbigniew Curył, korzystając z zaproszenia dziennikarzy Telewizji Wrocław gościli na Litwie. Podczas spotkania z władzami Rejonu Świąciańskiego rozmawiano o zaangażowaniu Świdnicy w ratowanie kościoła w Powiewiórcie. Litewska strona docenia pomoc świdniczan i wszystkich darczyńców. Pomimo bardziej niż w Polsce odczuwalnych skutków kryzysu na lutowej sesji rada rejonu podejmie kwestię wsparcia finansowego remontu drewnianej świątyni w Powiewiórcie. Poruszona została również sprawa udziału we wspólnym projekcie – Święciany, Świdnica, Mrągowo – integracji młodzieży. W ramach tego przedsięwzięcia można uzyskać pieniądze na sfinansowanie wspólnych wakacji dzieci i młodzieży. W planach Młodzieżowego Domu Kultury jest podjęcie działań w łączności z Polakami na Wschodzie i akcentowanie wartości kultury kresowej. Remont dachu kościoła w Powiewiórcie przebiega pomyślnie. Zakończono prace pokrycia jednej połaci dachu oraz wejścia do kościoła i zakrystii. Drugą część zdemontowano do połowy i w części jest już pokryta drewnianym gontem. Na placu zgromadzony jest cały materiał potrzebny do sfinalizowania przedsięwzięcia. Pracownicy specjalistycznej firmy konserwatorskiej pomimo mrozów układają drewniany gont. Zakończenie remontu nastąpi w najbliższych tygodniach. Do Polaków w Rejonie Świąciańskim i Wileńskim trafiło kilkadziesiąt paczek świątecznych przygotowanych przez Dolnoślązaków w odpowiedzi na apel TVP Wrocław oraz upominki od świdnickich harcerzy i Świdnickiego Towarzystwa Partnerstwa Miast.

30.12.2009

Kontrola rzeczowa projektu „Rynek bez granic” (partnerstwo PL-CZ)

Pod koniec grudnia do Świdnicy przyjechali przedstawiciele Euroregionu Glacensis – instytucji pośredniczącej w dofinansowaniu projektu „Rynek bez granic”, w celu przeprowadzenia kontroli rzeczowej realizacji projektu. Podczas wizyty stwierdzono, iż działania przedstawione we wniosku o dofinansowanie zostały zrealizowane zgodnie z założeniami pod względem czasowym oraz rzeczowym. Kontrolerzy stwierdzili, iż ilość zaplanowanych i zrealizowanych wspólnych działań po stronie Beneficjenta oraz Partnera czeskiego jest modelowym przykładem realizacji projektów „wspólnych”, co z pewnością wymagało ogromnego zaangażowania osób odpowiedzialnych za realizację projektu. Po przedstawieniu przez przedstawicieli Beneficjenta – Mirosława Babisz oraz Tomasz Kościów – dokumentacji zdjęciowej oraz ustnego sprawozdania z realizacji mikroprojektu kontrolerzy stwierdzili, że projekt przyczynił się do rozwoju kontaktów transgranicznych, wzajemnej popularyzacji dziedzictwa kulturowego obu partnerów oraz rokuje na dalszy rozwój i wzmocnienie współpracy transgranicznej partnerów jak również promocję kultury transgranicznej (między innymi poprzez zakupione stroje ludowe i narodowe). Ponadto, kontrolerzy nie stwierdzili żadnych uchybień czy nieprawidłowości.